Bob Chilcott
(1955)

I share creation
(tekst Anon. Chinese 2500 v Chr.)

1. When the sun rises
When the sun rises, I go to work,
When the sun goes down,
I take my rest,
I dig the well from which I drink,
I farm the soil that yields my food,
I share creation, Kings can do no more.

2. The earth
The earth does not belong to man;
Man belongs to the earth.

3. The innermost house
They shall not wither, my flowers,
they shall not cease, my songs,
I, the singer, lift them up,
They are scattered, they spread about.

Even though on earth my flowers may wither,
they shall be carried there to the innermost house of the bird with the golden feathers.

4. Come to the great world
There is a joy feeling the warmth,
come to the great world,
And seeing the sun, follow its footprints in the summer night.
There is a fear feeling the cold,
come to the great world,
and seeing the moon, follow its footprints in the summer night.
There is a joy!

Ik maak deel uit van de schepping.

1. Als de zon opkomt.
Als de zon opkomt, ga ik aan het werk,
als de zon ondergaat, rust ik uit.
Ik graaf een put waaruit ik drink,
Ik bewerk de grond die mij voedsel geeft.
Ik maak deel uit van de schepping.
Een koning kan het niet beter hebben.

2. De aarde.
De aarde behoort niet toe aan de mens, de mens behoort toe aan de aarde.

3. Het verborgen huis.
Ze zullen niet verwelken, mijn bloemen,
ze zullen niet ophouden, mijn liederen,
ik, de zanger, hef ze op.
Ze zijn uitgestrooid, naar alle kanten verspreid.
Zelfs al kunnen mijn bloemen op aarde verwelken,
ze zullen gedragen worden naar het verborgen huis van de goudgevederde vogel.

4. *Trek de prachtige wereld in.*
Het is een vreugde als je de warmte voelt,
trek de prachtige wereld in.
Als je de zon ziet, volg zijn voetspoor in de zomernacht.
Het is angstig als je de kou voelt,
trek de prachtige wereld in.
Als je de maan ziet, volg zijn voetspoor in de zomernacht.
Dat is vreugde!

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor